



convention de transport

Les signataires de la Convention de transport du lait, soit la Fédération, représentant les producteurs, et le Syndicat des producteurs de lait de Québec, Agropur, Groupe Lactel et l'Association des transporteurs de lait du Québec, représentant les transporteurs, ont convenu en 1998 de la renouveler, sans la modifier, pour un an. Mis à part quelques ajustements mineurs, tel le coût d'immatriculation modifié pour refléter les coûts réels, la formule de tarification a aussi été renouvelée intégralement. La raison principale de ce statu quo est que les changements majeurs à la dernière convention (ajustement du paiement des transporteurs selon le volume transporté) n'ont pas encore eu le temps de donner les effets escomptés.

À chaque année, nous devons convenir d'un facteur de majoration du quota détenu par les producteurs pour calculer le volume indicatif qui est à la base du calcul des tarifs de chaque circuit.

Pour les contrats de transport venant à échéance après le 1^{er} novembre 1998, on a convenu d'un facteur de 6,5%. Ce dernier tient compte de l'ajustement du quota des producteurs et des prévisions de niveau de production. Il était de 5% en 1997-1998. C'est aussi le 1^{er} novembre que nous procédons à l'ajustement individuel des volumes réels ramassés par les transporteurs. Nous avons constaté que dans la très grande majorité des cas, le volume transporté a été supérieur à ce qui avait été estimé dans le contrat. Lorsque nous combinons l'effet de l'augmentation du facteur de majoration avec un ajustement positif à cause de l'augmentation du volume transporté, cela entraîne une baisse du tarif à l'hectolitre.

À la rencontre de renouvellement, les parties ont également convenu de limiter à 60 pieds (18,3 mètres) la longueur maximale (hors tout) de tout véhicule ou ensemble de véhicules routiers effectuant le ramassage du lait à la ferme.

Après plusieurs délais, c'est le 1^{er} août 1998 que débutait la mise en commun des frais de transport pour les producteurs de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, de l'Île-du-Prince-Édouard, de l'Ontario et du Québec. Précédemment, il y avait eu quelques rencontres techniques regroupant des représentants de chaque province où furent précisés les frais admissibles au pool de transport interprovincial. Le comité « Transport du lait P5 » poursuit son travail et a pour mandat de réviser ainsi que d'analyser les économies techniques du transport du lait afin de recommander des mesures concrètes pour réduire les frais. Les effets de la mise en commun des frais de transport s'appliquent directement sur la paie des producteurs. Nous évaluons qu'ils représentent une hausse de 0,02 \$ à 0,03 \$ l'hectolitre sur une base annuelle.

STATISTIQUES SUR LES CONTRATS DE TRANSPORT DE LAIT *Statistics on the milk pickup contracts*

Type d'équipement <i>Equipment type</i>	1998				1997	
	Nombre <i>Number</i>	Circuit <i>Route</i>	Volume indicatif <i>Reference volume</i>	Kilométrage annuel <i>Annual kilometres</i>	Nombre <i>Number</i>	Circuit <i>Route</i>
Camions-citernes 10 roues <i>Tank-trucks, 10 wheels</i>	73	238	526 666 795	4 520 708	75	248
Camions-citernes 12 roues <i>Tank-trucks, 12 wheels</i>	18	51	130 182 013	1 262 170	19	52
Citernes 2 essieux <i>Tanks, 2 axles</i>	37	82	315 149 498	2 346 585	39	79
Citernes 3 essieux <i>Tanks, 3 axles</i>	176	360	1 806 677 149	17 234 935	176	360
Total	304	731	2 778 675 455	25 364 398	309	739

IMAGE DE LA TRANSFORMATION DU LAIT *Milk processing profile*

	1994-1995		1995-1996		1996-1997		1997-1998	
	Nombre <i>Number</i>	% du lait <i>% of milk</i>	Nombre <i>Number</i>	% du lait <i>% of milk</i>	Nombre <i>Number</i>	% du lait <i>% of milk</i>	Nombre <i>Number</i>	% du lait <i>% of milk</i>
Entreprises – <i>Enterprises*</i>	4	82	4	81	4	85	4	85
Entreprises – <i>Enterprises</i>	36	18	37	19	36	15	39	15
Usines – <i>Plants**</i>	13	68	13	68	12	68	12	69
Usines – <i>Plants</i>	63	32	68	32	68	32	70	31
Région centrale – <i>Central region</i>		75		75		76		75
Régions périphériques – <i>Outlying regions</i>		25		25		24		25

* Regroupement d'usines appartenant à un même propriétaire et achetant plus de 1 000 000 de litres

* *Group of plants belonging to same owner and purchasing more than 1,000,000 litres*

** Usines avec achat de plus de 400 000 litres ** *Plants with purchases of more than 400,000 litres*

TRANSPORTATION AGREEMENT

The signatories to the Transportation Agreement, namely the Federation, representing producers, and the Syndicat des producteurs de lait de Québec, Agropur, Groupe Lactel and the Association des transporteurs de lait du Québec, representing milk carriers, agreed in 1998 to renew the Agreement without modifications for one year. The rate formula was also renewed in full, except for a few minor adjustments, such as the allowance for vehicle registration, which was modified to reflect actual costs. The main reason for the status quo is that the full impact of major changes to the last Agreement (carrier payment adjusted to the volume of milk transported) has not yet been felt.

Every year, we have to agree on a quota increase percentage in order to calculate the reference volume on which the rate for each pickup route is based. For transport contracts expiring after November 1, 1998, agreement was reached on a factor of 6.5%. This percentage takes producers' quota adjustment and projected production levels into account. In 1997-1998, the percentage factor was 5%. It is also on November 1, that actual volumes of milk picked up by carriers are adjusted to individual carriers. We have noticed that, in the vast majority of cases, the volume transported has been higher than estimated in the contract. The combined effect of the increased percentage factor and a positive adjustment stemming from an increase in the quantity of milk transported results in a drop in the rate per hectolitre.

At the contract renewal meeting, the parties also agreed to limit the maximum overall length of any vehicle or combination of vehicles picking up milk at the farm to 60 feet (18.3 metres).

After several delays, pooling of transportation costs began on August 1, 1998 for producers in Nova Scotia, New Brunswick, Prince Edward Island, Ontario and Quebec. Prior to that, technical meetings were held with representatives from each province to determine costs eligible for interprovincial pooling. The P5 Technical Committee on Transportation is continuing its work; its mandate is to review and analyse transportation systems in place and to recommend specific cost-reduction measures. Pooling of transportation costs impacts directly on producers' pay cheques. We estimate that the saving involved represents an increase of \$0.02 to \$0.03 per hectolitre on an annual basis.

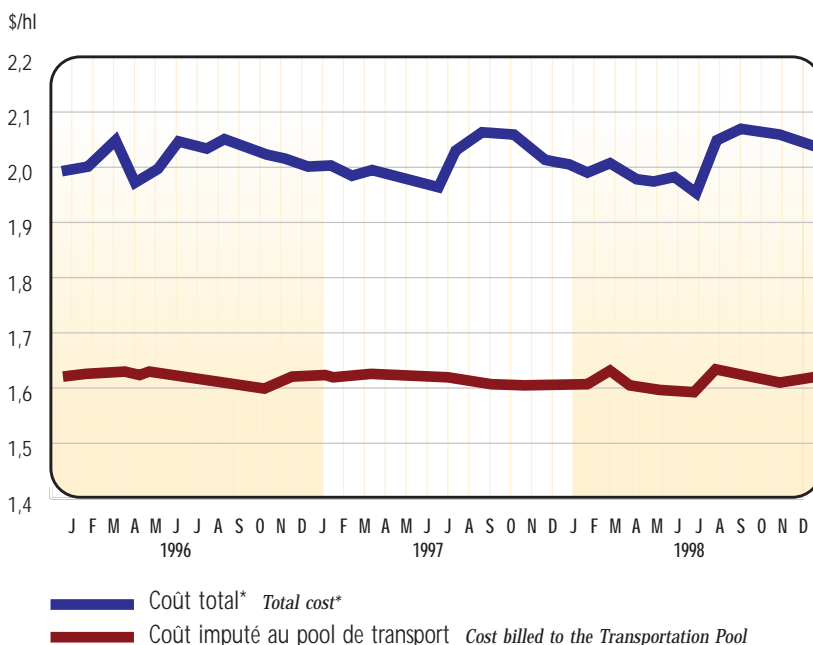
USINES DE PASTEURISATION ET DE TRANSFORMATION DU LAIT EN EXPLOITATION AU QUÉBEC EN DÉCEMBRE 1998

Fluid and industrial milk plants in operation – December 1998

Année Year	Usines de pasteurisation Fluid plants			Année Year	Usines de transformation Industrial plants		
	Privées Private	Coopératives Cooperatives	Total		Privées Private	Coopératives Cooperatives	Total
1998	11	8	19	1998	60	14	74
1997	11	9	20	1997	55	14	69
1996	11	9	20	1996	55	14	69
1995	11	10	21	1995	49	16	65
1994	10	10	20	1994	45	17	62
1993	11	12	23	1993	36	17	53
1992	10	12	22	1992	35	19	54
1991	11	12	23	1991	36	19	55
1990	11	15	26	1990	36	22	58
1989	15	18	33	1989	36	24	60
1988	14	19	33	1988	36	26	62
1987	14	20	34	1987	35	24	59
1986	17	20	37	1986	34	22	56
1985	20	18	38	1985	35	23	58
1980	26	17	43	1980	39	24	63
1975	49	4	53	1975	46	22	68
1970	96	6	102	1970	84	44	128

COÛT MOYEN DE L'ACTIVITÉ TRANSPORT DE JANVIER 1996 À DÉCEMBRE 1998

Average transportation cost from January 1996 to December 1998



— Coût total* Total cost*

— Coût imputé au pool de transport Cost billed to the Transportation Pool

* Incluant la part assumée par le Fonds d'indemnisation pour le transport spécial et interusines

* Including special and inter-plant transportation charges covered by the Compensation Fund